



Bruxelles, 25. lipnja 2020.
(OR. en)

9104/20

VOTE 39
INF 131
PUBLIC 49
CODEC 548

NAPOMENA

Predmet:

- Rezultat glasovanja
- Stajalište Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 5 za opći proračun za 2020.: daljnje pružanje potpore izbjeglicama i zajednicama domaćinima u Jordanu, Libanonu i Turskoj kao odgovor na krizu u Siriji
- odstupanje na temelju članka 3. stavka 3. drugog podstavka Poslovnika Vijeća od osmotjednog razdoblja predviđenog u prvom podstavku tog članka
 - = donošenje
 - = ishod pisanog postupka dovršenog 24. lipnja 2020.

Ishod glasovanja o navedenom zakonodavnom aktu nalazi se u Prilogu 1. ovoj napomeni.

Referentni dokument:

8855/20

datum odluke Corepera (dio 2.) o primjeni pisanog postupka: 24. lipnja 2020.

Izjave i/ili obrazloženja glasovanja nalaze se u Prilogu 2. ovoj napomeni.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: (Document: 8855/20)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: Council's position on draft amending budget No 5 to the general budget for 2020: Continuation of the support to refugees and host communities in response to the Syria crisis in Jordan, Lebanon and Turkey

Vote	Members	Population (%)
Yes	26	99,8%
No	1	0,2%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **24/06/2020**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

IZJAVE

**Izjava Cipra o Komisijinu nacrtu izmjene proračuna br. 5/2020: daljnje pružanje potpore
izbjeglicama i zajednicama domaćinima u Jordanu, Libanonu i Turskoj kao odgovor na krizu
u Siriji**

„Republika Cipar želi izraziti neslaganje s provedenim postupkom i sa sadržajem predloženog nacrtu izmjene proračuna.

Iako je Cipar u potpunosti podupirao te i dalje podupire pružanje pomoći sirijskim izbjeglicama, među ostalim kao država članica EU-a koja je po svojem zemljopisnom položaju najbliže Siriji te s obzirom na činjenicu da prima vrlo velik broj sirijskih tražitelja azila u odnosu na svoju veličinu, izražavamo žaljenje zbog načina na koji je prijedlog izrađen, predstavljen i podnesen Coreperu.

Što se tiče samog postupka, iznimno smo razočarani jer u Vijeću nije održana politička rasprava prije nego što je Komisija predstavila prijedlog. Žalimo i zbog toga što se pri izradi prijedloga nije uzeo u obzir širi geopolitički kontekst, kao što su činjenica da je Turska nedavno pokušala iskoristiti izbjeglice za ostvarivanje vlastite koristi, činjenica da je Turska jedno od glavnih područja preko kojeg nezakoniti migranti ulaze u države članice EU-a, negativna uloga te zemlje u Siriji i Libiji te općeniti stav Turske prema EU-u i njegovim državama članicama. Turska nažalost nije poduzela potrebne mjere kako bi spriječila nastanak novih morskih ili kopnenih ruta za nezakonite migracije iz Turske u EU i ne surađuje s Ciprom i drugim državama članicama u tom smislu. Nadalje, iako je planirano da se rasprava o prijedlogu održi na sastanku Corepera 24. lipnja, postupak je neopravdano ubrzan, pri čemu su se potpuno zanemarila stajališta nekolicine delegacija koje su zatražile više vremena za pregled dokumentacije.

Što se tiče sadržaja prijedloga, smatramo da je trebalo zauzeti uravnoteženiji pristup s obzirom na to da se u prijedlogu predviđa znatno veća potpora za izbjeglice u Turskoj, na štetu Jordana i Libanona, koji snose jednako važan teret i primaju najveći broj izbjeglica na svijetu u odnosu na svoj broj stanovnika.

S obzirom na navedeno, Cipar izražava neslaganje sa stajalištem Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 5/2020 (daljnje pružanje potpore izbjeglicama i zajednicama domaćinima u Jordanu, Libanonu i Turskoj kao odgovor na krizu u Siriji) i s odlukom o primjeni pisanog postupka za njegovo donošenje. Cipar također izražava neslaganje s Odlukom Europskog parlamenta i Vijeća o mobilizaciji pričuve za nepredviđene izdatke u 2020. radi pružanja kontinuirane humanitarne pomoći izbjeglicama u Turskoj te s odlukom o primjeni pisanog postupka za njezino donošenje.”

Izjava Italije

„Italija podržava suradnju s trećim državama s ciljem upravljanja migracijskim tokovima prema Europskoj uniji.

Stoga smatramo da bi se politike usmjerene na susjedne države trebale smatrati prioritetom te da bi za njih trebalo izdvojiti primjerena financijska sredstva kako bi se ograničili migracijski tokovi na istočnoj ruti.

Međutim, važno je da se svakoj novoj europskoj financijskoj potpori trećim zemljama pristupi na sveobuhvatniji način kojim se uzimaju u obzir sve potrebe duž različitih migracijskih ruta.”
